

Соблюдение авторских прав при работе с электронными ресурсами

Лузин А.П., гл. библиограф отдела электронных ресурсов СОУНБ им. В.Г. Белинского

День ЦОД 2018

27.04.2018

Проблемы авторского права и доступность библиотечных фондов тесно взаимосвязаны между собой и сегодня очень актуальны. Особенно они обострились в связи с освоением электронных технологий, создающих неограниченные возможности для распространения информации и вместе с тем порождающих сложности с правами её создателей. Обеспечивая беспрепятственный доступ к информации, библиотеки в то же время должны соблюдать авторские права – как её создателей, так и свои собственные.

Обилие новых информационных технологий, скоростная передача информации и лёгкий доступ к её источникам привели к тому, что многие произведения литературы и искусства стали восприниматься как «всеобщее достояние», хотя на самом деле каждое из них имеет своего автора, без разрешения которого произведение не может быть использовано (воспроизведено, распространено, импортировано, сдано в прокат, сообщено в эфир или по кабелю, переведено, переработано и т.д.).

Библиотеки в соответствии со своим предназначением и действующими законами обязаны обеспечивать пользователям доступ к документам из собственных фондов, к любой информации и создаваемым результатам интеллектуальной деятельности на основе использования электронных библиотечно-информационных ресурсов.

Практическое значение знания авторских прав для библиотечных работников заключается в обеспечении доступности информации при условии соблюдения прав авторов.

Авторское право

Авторскими правами может обладать автор произведения или иной правообладатель (лицо или организация), получивший их от автора на основании договора и/или действующего законодательства. Авторское право гарантирует исключительное право на использование произведения.

Использованием произведения независимо от того, совершаются ли соответствующие действия в целях извлечения прибыли или без таковых целей, считается, в частности:

- воспроизведение произведения;
- его распространение путем продажи или иного отчуждения его оригинала или экземпляров;
- публичный показ произведения;
- реализация архитектурного проекта;
- доведение до всеобщего сведения
- перевод или иная переработка произведения. Под переработкой произведения понимается создание производного произведения (обработки, экранизации, аранжировки, инсценировки и тому подобного).

- и др.

Объекты авторского права

Согласно статьи 1259 Гражданского кодекса РФ (часть четвертая) объектами авторских прав являются произведения науки, литературы и искусства независимо от достоинств и назначения произведения, а также от способа его выражения, а именно:

1. литературные произведения.
2. драматические и музыкально-драматические произведения, сценарные произведения.
3. хореографические произведения и пантомимы.
4. музыкальные произведения с текстом или без текста.
5. аудиовизуальные произведения.
6. произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна, графические рассказы, комиксы и другие.
7. произведения изобразительного искусства.
8. произведения декоративно-прикладного и сценографического искусства.
9. произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства, в т.ч. в виде проектов, чертежей, изображений и макетов.
10. графические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии.
11. географические, геологические и другие карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии и к другим наукам, другие произведения.
12. программы для ЭВМ, которые охраняются как литературные произведения.

К объектам авторских прав также относятся:

1. производные произведения, то есть произведения, представляющие собой переработку другого произведения;
2. составные произведения, то есть произведения, представляющие собой по подбору или расположению материалов результат творческого труда.

Авторские права распространяются как на обнародованные, так и на необнародованные произведения, выраженные в какой-либо объективной форме: в печатной, в письменной, в устной форме, в форме изображения, в форме звуко- или видеозаписи, в объемно-пространственной форме.

Для возникновения, осуществления и защиты авторских прав не требуется регистрация произведения или соблюдение каких-либо иных формальностей.

Авторские права не распространяются на идеи, концепции, принципы, методы, процессы, системы, способы, решения технических, организационных или иных задач, открытия, факты, языки программирования.

Не являются объектами авторских прав:

1. официальные документы государственных органов и органов местного самоуправления муниципальных образований, в т. ч. законы, другие нормативные акты, судебные решения, иные материалы законодательного, административного, и судебного характера, официальные документы международных организаций, а также их официальные переводы;
2. государственные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и тому подобное), а также символы и знаки муниципальных образований;
3. произведения народного творчества (фольклор), не имеющие конкретных авторов;
4. сообщения о событиях и фактах, имеющие исключительно информационный характер (сообщения о новостях дня, программы телепередач, расписания движения транспортных средств и тому подобное)."

Переход в общественное достояние

В соответствии с частью 4 Гражданского кодекса Российской Федерации охрана авторства, авторского имени и неприкосновенности произведения осуществляется бессрочно.

Вместе с тем, исключительное право на произведение науки, литературы и искусства, фонограммы, а также программы для ЭВМ и базы данных имеет определенный срок действия, установленный законом

По общему правилу, исключительное право на произведение науки, литературы и искусства действует в течение всей жизни автора и 70 лет после его смерти, считая с 1 января года, следующего за годом смерти автора (п. 1 ст. 1281).

На произведение, обнародованное анонимно или под псевдонимом, срок действия исключительного права истекает через 70 лет, считая с 1 января года, следующего за годом его правомерного обнародования (п. 2 ст. 1281).

Исключительное право на произведение, обнародованное после смерти автора, действует в течение 70 лет после обнародования произведения, считая с 1 января года, следующего за годом его обнародования, при условии, что произведение было обнародовано в течение семидесяти лет после смерти автора (п. 3 ст. 1281).

Действие исключительного права на фонограмму, радио- или телепередачу ограничено сроком в 50 лет, считая с 1 января года, следующего за годом, в котором была осуществлена запись. В случае обнародования фонограммы/записи исключительное право действует в течение 50 лет, считая с 1 января года, следующего за годом, в котором она была обнародована, при условии, что фонограмма/запись была обнародована в течение 50 лет после осуществления записи (ст. 1327).

После истечения действия исключительного права произведение науки, литературы или искусства, как обнародованное, так и необнародованное, переходит в общественное достояние (ст. 1282). При этом все равно охраняются авторство, имя автора и неприкосновенность произведения. Это означает, что произведения могут свободно использоваться любым способом: предоставляться во временное безвозмездное пользование на абонементе и в читальном зале, оцифровываться и включаться в электронные базы данных и электронные каталоги, выставляться на официальных сайтах. К ним может быть обеспечен удаленный свободный доступ в электронной среде и т.д.

Здесь надо сделать оговорку о правах издательств на издания произведений, перешедших в общественное достояние. Если издательство издает произведение, перешедшее в общественное достояние, издательство не получает право на произведение, но обладает авторскими правами на свой издательский продукт – книгу, которая состоит из дизайн-макета, шрифтов, иллюстраций,

комментариев, пояснений, предисловий и т.п. Например, издательство выпустило в виде электронного издания поэму А.С. Пушкина «Евгений Онегин». Если библиотека желает сохранить себе в электронном виде поэму, она имеет право скопировать текст поэмы и сохранить ее себе в текстовом файле. Но копировать само издание (например, в виде pdf-файла, целиком воспроизводящего дизайн издания) библиотека не имеет права, если не купила это электронное издание или не заключила иной договор с правообладателем, передающим право пользования изданием в библиотеку. Иначе у издательства появятся претензии по поводу незаконного использования его интеллектуального продукта – книги (электронного издания), а не поэмы Пушкина!

Электронные ресурсы: лицензионные, бесплатные, открытые, свободно распространяемые – в чем разница?

При работе с электронными ресурсами важно различать категории бесплатности, открытости и возможности свободно распространять ресурс.

(См. схему в презентации).

1. Все платные – закрытые ресурсы, т.е. это электронные ресурсы ограниченного доступа, их доступ ограничивает уже хотя бы сам факт оплаты. Для доступа к ним необходимо заключить договор.
2. Бесплатные электронные ресурсы могут быть как ресурсами открытого доступа, так и ограниченного доступа. Например, Национальная электронная библиотека и Электронные читальный зал Президентской библиотеки являются бесплатными электронными ресурсами ограниченного доступа – доступ к ним появляется после заключения договора (соглашения) с ресурсодержателем.

По лицензионному договору одна сторона - автор или иной правообладатель предоставляет либо обязуется предоставить другой стороне (библиотеке) право использования произведения/произведений **в установленных договором пределах** (ч. 1 ст. 1286 ГК РФ). Лицензионный договор заключается в письменной форме.

Действия, которые вы можете совершить с электронными документами, предоставленными по лицензионному договору, определяют исключительно

- 1) Законодательством РФ об авторском праве,
 - 2) лицензионным договором,
 - 3) правилами работы с электронным ресурсом, отраженными на самом электронном ресурсе.
- Если библиотека собирается использовать электронный ресурс способом, не определенным договором, а законность этого способа с точки зрения законодательства неясна, всегда в таких случаях необходимо консультироваться с правообладателем. Вы можете получить как согласие на подобное использование ресурса, так и отказ. Но может быть и единичное разрешение на использование конкретного документа в конкретном мероприятии с соблюдением каких-то условий.

3. Все ресурсы открытого доступа – безусловно бесплатные и не требуют заключения письменного соглашения.

4. При работе с открытыми ЭР не следует забывать, что большинство из них не выходят из-под действия закона об авторских правах. Поэтому открытые ресурсы можно поделить на две категории – свободно распространяемые и открытые в рамках закона об авторском праве на основе открытой лицензии.

Свободно распространяемые электронные ресурсы

Первая категория открытых ЭР – это документы, не являющиеся объектом авторских и смежных прав в соответствии с российским законодательством об интеллектуальной собственности. К ней относятся:

- электронные ресурсы, не являющиеся объектом авторских прав (перечислены в начале лекции)

- электронные ресурсы, перешедшие в общественное достояние, срок действия авторского права на которые истек;
- электронные ресурсы, правообладателем которых является государство (например, отчеты и доклады гос. учреждений);
- электронные ресурсы, не перешедшие в общественное достояние, но сведения о правообладателях которых отсутствуют («сиротские произведения»).

С этими произведениями мы можем свободно обращаться: скачивать, тиражировать, записывать на материальные носители, распространять в любом виде, комплектовать ими фонды библиотек без получения специальных разрешений или заключения договоров.

К этой же категории относятся электронные ресурсы, открытые для свободного распространения самим автором или иным владельцем авторских прав, **со специальным публичным заявлением об этом в самом электронном издании или на электронном ресурсе, где это издание размещено.**

КАДР 8

Вторая категория открытых электронных ресурсов – все остальные, являющиеся объектом авторских или смежных прав. Это ресурсы, размещенные в сети на условиях открытой лицензии. Само по себе использование такого ресурса является актом присоединения к открытому лицензионному договору. Мы можем работать с ними только в рамках, определенных законодательством РФ об интеллектуальной собственности, а также в границах, специально описанных владельцем авторских прав при размещении данного электронного ресурса в открытом доступе. Если владелец ЭР специально не указал требования по использованию ЭР, то действует законодательство.

Что мы можем делать с такими ЭР по закону? Кратко:

- а) размещать ссылку на электронный ресурс на своих интернет-площадках (сайты, блоги и т.д.)
- б) просматривать электронный ресурс онлайн
- в) копировать/скачивать ресурс в личных целях – для ознакомления. А также для учебной, научной работы, для подготовки докладов, мероприятий – во всех этих случаях обязательно делается ссылка на источник документа (например, указывается в списке литературы или в кадре презентации).

Но вы уже не можете: записывать его на материальные носители, тиражировать, распространять, делать его частью фонда библиотеки без получения разрешения от правообладателя.

То есть открытость электронного ресурса не означает его выхода из-под действия законов об авторском праве.

Автор или иной правообладатель в случае, если исключительное право на произведение нарушено неправомерными действиями по предоставлению или использованию открытой лицензии, вправе требовать применения к нарушителю мер защиты исключительного права в соответствии с законодательством.

+++++

Статьей 1274 введены случаи свободного безвозмездного использования произведений в информационных, научных, учебных или культурных целях, применяемые в библиотеках (п. 1 ст. 1274). К ним относятся (п. 1 и 4 ст. 1274):

- цитирование в оригинале и в переводе в научных, полемических, критических или информационных, учебных целях, в целях раскрытия творческого замысла автора правомерно обнародованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования, включая воспроизведение отрывков из газетных и журнальных статей в форме обзоров печати;
- использование правомерно обнародованных произведений и отрывков из них в качестве иллюстраций в изданиях, радио- и телепередачах, звуко- и видеозаписях учебного характера в объеме, оправданном поставленной целью;
- воспроизведение в периодическом печатном издании и последующее распространение экземпляров этого издания, сообщение в эфир или по кабелю, доведение до всеобщего сведения правомерно опубликованных в периодических печатных изданиях статей по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам либо переданных в эфир или по кабелю, доведенных до всеобщего сведения произведений такого же характера в случаях, если такие воспроизведение, сообщение, доведение не были специально запрещены автором или иным правообладателем;
- воспроизведение в периодическом печатном издании и последующее распространение экземпляров этого издания, сообщение в эфир или по кабелю, доведение до всеобщего сведения публично произнесенных политических речей, обращений, докладов и аналогичных произведений в объеме, оправданном информационной целью. При этом за авторами таких произведений сохраняется право на их использование в сборниках;
- воспроизведение, распространение, сообщение в эфир и по кабелю, доведение до всеобщего сведения в обзорах текущих событий (в частности, средствами фотографии, кинематографии, телевидения и радио) произведений, которые становятся увиденными или услышанными в ходе таких событий, в объеме, оправданном информационной целью;
- публичное исполнение правомерно обнародованных произведений путем их представления в живом исполнении, осуществляемом без цели извлечения прибыли в образовательных организациях, медицинских организациях, учреждениях социального обслуживания и учреждениях уголовно-исполнительной системы работниками (сотрудниками) данных организаций и учреждений и лицами, соответственно обслуживаемыми данными организациями и учреждениями или содержащимися в данных учреждениях;
- запись на электронном носителе, в том числе запись в память ЭВМ, и доведение до всеобщего сведения авторефератов диссертаций;
- создание произведения в жанре литературной, музыкальной или иной пародии либо в жанре карикатуры на основе другого (оригинального) правомерно обнародованного произведения и использование этих пародий либо карикатуры допускаются без согласия автора или иного обладателя исключительного права на оригинальное произведение и без выплаты ему вознаграждения (п. 4 ст. 1274).

Библиотекам дано право предоставлять особым группам пользователей с ограниченными возможностями жизнедеятельности (слепым и слабовидящим) экземпляры произведений, созданные рельефно-точечным шрифтом и другими специальными способами (в специальных форматах), во временное безвозмездное пользование с выдачей на дом, а также путем предоставления доступа к ним через информационно-телекоммуникационные сети (п. 2 ст. 1274).

Данное положение закона подтверждает права этой группы пользователей на библиотечно-информационное обслуживание документами на специальных носителях информации, закрепленные в Федеральном законе «О библиотечном деле».

Для этой группы пользователей публичные библиотеки могут без согласия правообладателя и без выплаты ему вознаграждения создавать экземпляры обнародованных произведений в форматах, предназначенных для использования слепыми и слабовидящими (шрифтом Брайля и другими специальными способами). Такие экземпляры можно воспроизводить и распространять только без цели извлечения прибыли.

Однако это возможно с одним обязательным условием — на экземплярах произведений должны быть указаны имя автора, чье произведение используется, и источник заимствования. При этом не допускается любое дальнейшее воспроизведение или доведение до всеобщего сведения экземпляров таких произведений в ином формате.

В случае предоставления слепым и слабовидящим доступа к произведениям через Интернет, ознакомиться с текстом можно на сайте, например, при помощи экранной лупы, за счет увеличения шрифта программными средствами, путем озвучивания текста с помощью компьютерных программ или вывода текстов на так называемый брайлевский дисплей — устройство, похожее на клавиатуру и предназначенное для отображения текстовой информации в виде символов азбуки Брайля.

Положения закона не распространяются на произведения, изначально созданные в целях использования в специальных форматах, а также на фонограммы, состоящие в основном из музыкальных произведений (п. 2 ст. 1274). Вместе с тем, подготовка экземпляров таких произведений библиотеками подразумевает согласие автора и выплату ему вознаграждения на общих условиях (ст. 1286, 1308).

Статья 1275 части 4 Гражданского кодекса Российской Федерации касается свободного использования произведений, в том числе библиотеками. Их возможности значительно расширены.

Так, общедоступным библиотекам, каковыми являются все публичные библиотеки, дано право при условии отсутствия цели извлечения прибыли и без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты вознаграждения предоставлять во временное безвозмездное пользование (в том числе в порядке взаимного использования библиотечных ресурсов), оригиналы или экземпляры произведений, правомерно введенных в гражданский оборот (п. 1 ст. 1275).

Библиотеки также имеют право делать единичные копии, в том числе в электронной форме, экземпляров произведений, принадлежащих им и правомерно введенных в гражданский оборот (п. 2 ст. 1275):

1) в целях обеспечения сохранности и доступности для пользователей:

- ветхих, изношенных, испорченных, дефектных экземпляров произведений;
- единичных и (или) редких экземпляров произведений, выдача которых может привести к их утрате, порче или уничтожению;

- экземпляров произведений, записанных на машиночитаемых носителях, для пользования которыми отсутствуют необходимые средства;
- экземпляров произведений, имеющих исключительное научное и образовательное значение, при условии, что они не переиздавались свыше десяти лет с даты выхода в свет их последнего издания на территории России;

2) в целях восстановления, замены утраченных или испорченных экземпляров произведений, а также предоставление их другим библиотекам или архивам, утратившим свои экземпляры этих произведений.

При этом должны быть соблюдены следующие условия: отсутствие намерения извлечь прибыль, а также указание имени автора произведения и источника заимствования.

Созданные в электронной форме произведения могут предоставляться во временное безвозмездное пользование только в помещении библиотеки при условии исключения возможности дальнейшего создания их единичных копий в электронной форме (п. 1 ст. 1275).

Законом разрешено также создавать в единственном экземпляре и предоставлять копии, в том числе в электронной форме, отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических печатных изданиях, коротких отрывков из иных правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций) по запросам граждан для научных и образовательных целей (п. 5 ст. 1275).